

MIX7.1



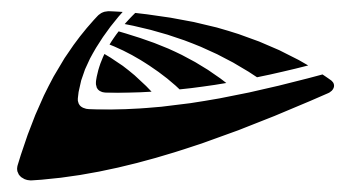
ESPAÑOL

Manual de instrucciones

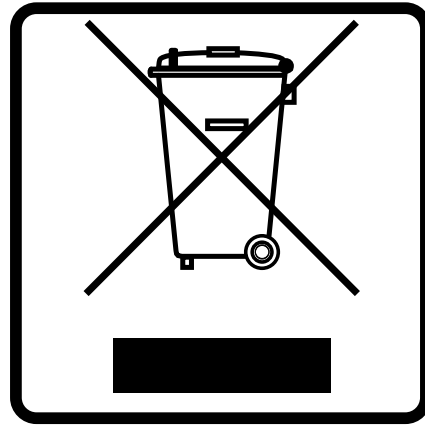
Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JBSYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto de JB Systems®. Para aprovechar todas sus posibilidades, por favor lea muy detenidamente estas instrucciones de uso.

CARACTERÍSTICAS

- ¡Mezclador de audio fácil de usar con hasta 6 entradas para micrófono o línea estéreo!
- 7 entradas en total:
 - 1 entrada de línea estéreo (2 tomas equilibradas en la parte posterior o un mini conector estéreo en el panel frontal)
 - 1 entrada de micrófono con ecualizador de agudos/graves y función Talkover (atenuación/umbral ajustables)
 - 5 entradas de micrófono/línea estéreo con ecualizador individual de graves y agudos
- Salidas equilibradas y no equilibradas con compensador variable de nivel máximo y conmutador mono/estéreo.
- Salida para auriculares con control de volumen
- Salida para grabación a través RCA/cinch
- Entrada para mensajes de emergencia (conector Euroblock) con desactivación automática del audio.
- Entrada Euroblock: desactivación del audio de los sistemas maestros. (contacto cerrado = desactivar audio)

ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.
- Compruebe siempre que el voltaje seleccionado en la unidad corresponde al voltaje local disponible.

Compruebe el contenido:

Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

- MIX 7.1
- Cable de alimentación
- 3 conectores Euroblock
- Patas de goma adhesivas (para utilizar cuando la unidad no esté fijada en un bastidor de 19")
- Manual del usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: sólo para uso en interiores



Este símbolo significa: lea las instrucciones

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar averías.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. No deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre este aparato. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplear la unidad en ambientes polvorientos y límpiela con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperatura ambiente mayor que ésta.
- La distancia mínima alrededor del aparato para permitir suficiente ventilación es de 5 cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando se le vaya a realizar mantenimiento/reparación.
- La instalación eléctrica debe realizarla solamente personal cualificado, de acuerdo con la normativa sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la que se indica en el panel posterior de la unidad.
- La entrada del conector debe permanecer accesible para la desconexión de la alimentación.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar riesgos.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Cuando el interruptor de alimentación se encuentre en la posición OFF, esta unidad ¡no está desconectada por completo de la corriente!
- Este aparato debe tener conexión a tierra para cumplir las normativas de seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. No hay piezas reparables por el usuario, aparte del fusible.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡**Siempre** sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!
- En el caso de que haya serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor/vendedor.
- Utilice el embalaje original cuando haya que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

GUÍA DE INSTALACIÓN:

- Instale la unidad en un lugar bien ventilado en el que no esté expuesta a altas temperaturas ni a humedad.
- Colocar y utilizar durante períodos largos esta unidad junto a fuentes de calor, como amplificadores, focos, etc., afectará a su rendimiento e incluso podría dañar la unidad.
- La unidad puede montarse en bastidores de 19 pulgadas. Fije la unidad utilizando los 4 orificios para tornillos del panel frontal. Asegúrese de utilizar los tornillos del tamaño adecuado. (Tornillos no incluidos)
- Tenga cuidado de minimizar los golpes y vibraciones durante el transporte.
- Cuando se instale dentro de una cabina o maletín, por favor, asegúrese de que tenga buena ventilación para mejorar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces, la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento.

GUÍA DE INSTALACIÓN:

- Instale la unidad en un lugar bien ventilado en el que no esté expuesta a altas temperaturas ni a humedad.
- Colocar y utilizar durante períodos largos esta unidad junto a fuentes de calor, como amplificadores, focos, etc., afectará a su rendimiento e incluso podría dañar la unidad.
- La unidad puede montarse en bastidores de 19 pulgadas. Fije la unidad utilizando los 4 orificios para tornillos del panel frontal. Asegúrese de utilizar los tornillos del tamaño adecuado. (Tornillos no incluidos)
- Tenga cuidado de minimizar los golpes y vibraciones durante el transporte.
- Cuando se instale dentro de una cabina o maletín, por favor, asegúrese de que tenga buena ventilación para mejorar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces, la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento.

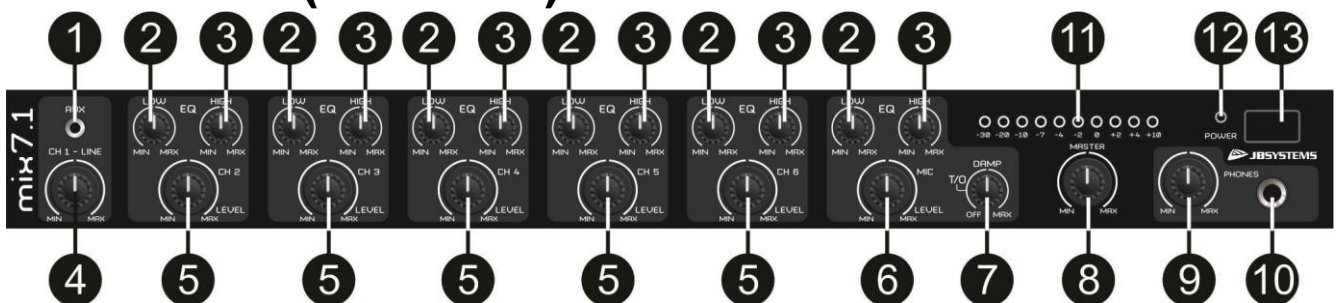
LIMPIAR EL APARATO:

Límpielo usando un trapo ligeramente humedecido con agua. Evite la entrada de agua en el interior de la unidad. No utilice líquidos volátiles, como benceno o disolventes, que dañarían la unidad.

CONEXIONES

Utilice siempre cables de buena calidad para evitar una mala calidad del sonido. Para más información sobre las conexiones, por favor consulte el siguiente capítulo. Asegúrese de apagar la unidad antes de realizar cambios en las diferentes conexiones. En este manual hablamos de “entradas de línea”. Éste es el nombre general para las entradas con un nivel entre 750mV y 2V. Esto incluye sintonizadores, vídeos, reproductores de CD, etc.

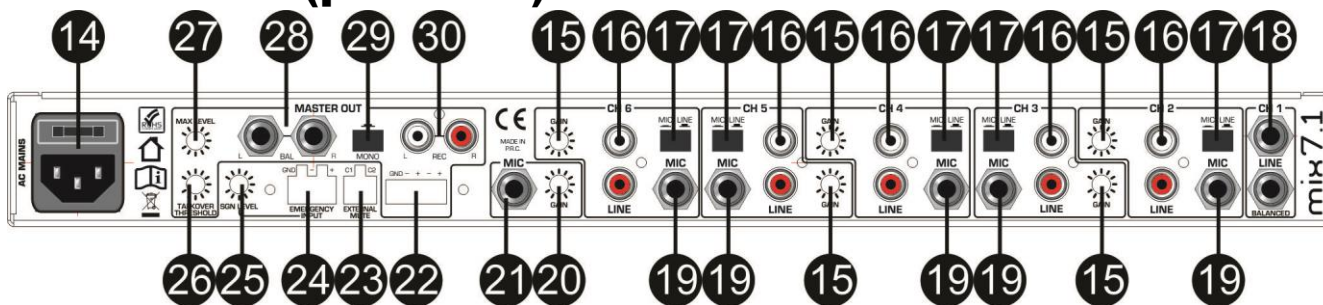
FUNCIONES (FRONTAL)



1. **Entrada Aux/Line:** Conector estéreo de 3,5 mm que facilita la conexión de un reproductor de audio portátil en el panel frontal de la unidad.
Nota: Esta entrada tiene prioridad a la entrada de línea posterior CH1. Cuando se introduce una clavija en esta entrada delantera de línea, se desconecta automáticamente la entrada posterior.

2. **BAJOS:** con este control de tono puede ajustar las frecuencias bajas en un rango de ± 12 dB. Posición central = juste neutro.
3. **AGUDOS:** con este control de tono puede ajustar las frecuencias altas en un rango de ± 12 dB. Posición central = juste neutro.
4. **Control de nivel para CH1:** ajusta el nivel de salida de las entradas de línea de la parte posterior (18) o del mini conector estéreo AUX de la parte frontal (1).
5. **Control de nivel:** ajusta el nivel de salida de cada entrada de línea o micrófono. La sensibilidad de entrada puede ajustarse usando el control de ganancia del panel posterior (15).
6. **Control de nivel del micrófono:** ajusta el nivel de salida del canal específico para el micrófono. La sensibilidad de entrada puede ajustarse usando el control de ganancia del panel posterior (20). Para que el micrófono no tenga retroalimentación, por favor asegúrese de que el control de nivel está a cero antes del conectar el micrófono.
7. **Ajuste de la función Talkover:** El circuito Talkover hace posible la atenuación automática de la música cuando se habla por el micrófono conectado al canal específico para el micrófono (21). Hay dos controles que permiten que el sistema Talkover funcione correctamente:
 - **Atenuación Talkover en la parte frontal (7):** ajusta la cantidad de atenuación cuando se active el Talkover. Si no es necesaria la función Talkover puede desactivarse el control ATENUACIÓN seleccionando «off».
 - **Umbral de Talkover (26) en la parte posterior:** ajusta cuándo debe empezar a atenuar la música el Talkover. Cuanto mayor es el ajuste, más rápido actuará la función Talkover. Los ajustes deben hacerse con un destornillador pequeño. No aplique una fuerza excesiva con el destornillador.
8. **Control de nivel de salida maestro:** controla el nivel de salida general de los conectores [Master Out] (28). El rango de control se puede ajustar usando el control "nivel máximo" del panel posterior (27).
9. **Volumen de auriculares:** Ajusta el volumen de la señal de la salida de auriculares (10).
Importante: Ajuste este control siempre al mínimo antes de conectar los auriculares, ya que un repentino impacto de volumen alto podría dañar sus oídos.
10. **Salida de auriculares:** un conector de $\frac{1}{4}$ " para conectar unos auriculares. Baje el volumen de los auriculares (9) antes de conectarlos.
11. **Medidor del nivel de salida maestro:** Muestra el nivel de salida establecido por el control de nivel [master] (8). Tenga en cuenta que el ajuste del control de nivel máximo (27) del panel posterior no afecta a la visualización de este medidor.
12. **LED de encendido:** El LED se ilumina cuando la unidad está conectada.
13. **Interruptor de encendido:** Enciende y apaga la unidad. Asegúrese de apagar la unidad cuando no la utilice.

FUNCIONES (posterior)

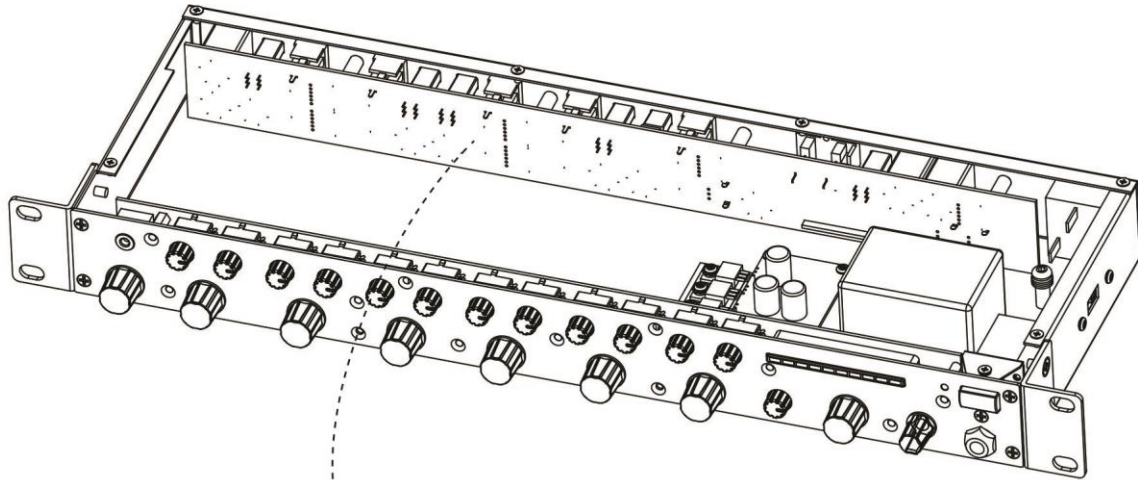


14. **Entrada de alimentación de CA y portafusible:** Utilice el cable de CA incluido para conectar la unidad a la alimentación de CA. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicada en la unidad coincidan con el de la red eléctrica local. Puede acceder al fusible a través del pequeño cajón en la entrada de CA. Para cambiar el fusible, primero desconecte el cable de CA, extraiga el cajón del fusible y sustituya el fusible SÓLO con otro con la MISMA tensión y calificación. Si el fusible vuelve a quemarse tras sustituirlo, envíe la unidad al personal de servicio técnico cualificado para su reparación.
15. **Control de ganancia para la entrada:** se utiliza para ajustar la sensibilidad de entrada para compensar el volumen de las diferentes fuentes.
16. **Entradas de línea:** Son entradas RCA/cinch a nivel de línea.
17. **Conmutador selector de fuente:** Le permite seleccionar la fuente de entrada deseada para cada canal. Puede cambiar entre la entrada de línea (16) y la entrada de micrófono (19).

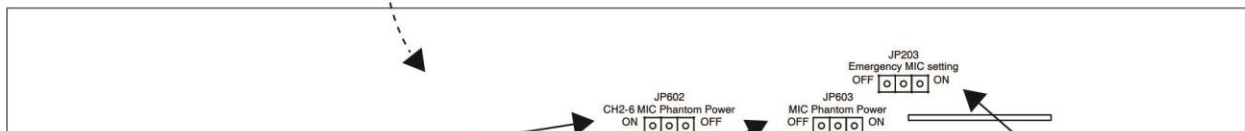
- 18. Entrada de línea balanceada:** se utiliza para conectar a la unidad una fuente de línea estéreo balanceada (mezcladores PA, etc.). Tenga en cuenta que la señal de estas entradas está deshabilitada cuando hay introducido un conector en la entrada frontal [AUX] (1).
- 19. Entrada de micrófono:** Es un conector JACK balanceado para conectar un micrófono dinámico. Si es necesario, puede modificarse internamente la unidad para proporcionar alimentación fantasma a los micrófonos de condensador.
- 20. Control de ganancia para la entrada de micrófono:** se utiliza para ajustar la sensibilidad de entrada para compensar el volumen de las diferentes fuentes.
- 21. Entrada de micrófono:** Es un conector JACK balanceado para conectar un micrófono dinámico. Si es necesario, puede modificarse internamente la unidad para proporcionar alimentación fantasma a los micrófonos de condensador.
- 22. Salida maestra balanceada:** Salida balanceada de bloque de terminales que transmite la misma señal que la salida (28), utilizada a menudo para instalaciones fijas.
- 23. Entrada Silenciar Música:** Esta entrada del bloque de terminales permite desactivar el audio de las salidas maestras de modo remoto tan solo uniendo los contactos.
- 24. Entrada de emergencia:** Es una entrada de bloque de terminales balanceada y auto-sensible que permite la conexión de un sistema de evacuación de emergencia. Una vez presente una señal de audio en esta entrada, el resto de las señales de salida se silenciarán y en su lugar se escuchará el mensaje/señal de emergencia de esta entrada.
- Direccionamiento del micrófono para silencio/emergencia:** Dependiendo de la aplicación, hábitos del usuario y requisitos locales de seguridad, puede ser útil habilitar o deshabilitar los micrófonos locales durante un caso de emergencia, en el que una señal de emergencia que entre en la entrada de emergencia (24), desactive todas las señales programadas. La ventaja de deshabilitar los micrófonos en estos casos es que el usuario local no puede interferir con la legibilidad del aviso de emergencia utilizando su micrófono. La desventaja es que si, por alguna razón no se detiene el aviso de emergencia, el usuario local puede seguir dando las instrucciones de emergencia / evacuación mediante el micrófono. Por defecto, los micrófonos no están silenciados durante un mensaje entrante de emergencia. Para cambiarlo, un instalador o técnico cualificado debe abrir la unidad tras desconectarla del suministro de CA. Consulte el dibujo para localizar el jumper "Emergency MIC setting" del PCB en el panel posterior: coloque el jumper en la posición deseada.*
- 25. Control de volumen de emergencia:** Este control ajusta el volumen de la entrada de emergencia (24) enviado a la salida [MASTER].
- 26. Ajuste de la función Talkover:** El circuito Talkover hace posible la atenuación automática de la música cuando se habla por el micrófono conectado al canal específico para el micrófono (21). Hay dos controles que permiten que el sistema Talkover funcione correctamente:
- **Atenuación Talkover en la parte frontal (7):** ajusta la cantidad de atenuación cuando se active el Talkover. Si no es necesaria la función Talkover puede desactivarse el control ATENUACIÓN seleccionando «off».
 - **Umbral de Talkover (26) en la parte posterior:** ajusta cuándo debe empezar a atenuar la música el Talkover. Cuanto mayor es el ajuste, más rápido actuará la función Talkover. Los ajustes deben hacerse con un destornillador pequeño. No aplique una fuerza excesiva con el destornillador.
- 27. Ajuste del nivel máximo para la salida estéreo:** Se utiliza para limitar el nivel máximo de salida de la salida general, con el fin de hacerlo coincidir con el nivel de sonido máximo permitido del sistema de sonido conectado. Los ajustes hechos en este control no se mostrarán en el medidor del nivel de salida (11). Los ajustes deben hacerse con un destornillador pequeño durante la instalación. No aplique una fuerza excesiva con el destornillador.
- 28. Salida estéreo balanceada:** Salida estéreo JACK balanceada que transmite la señal principal de salida controlada por el control de volumen maestro (8).
- 29. Conmutador mono:** se utiliza para convertir la señal de salida estéreo en mono sencilla, para su uso con altavoces con poco fondo en baños, terrazas, pasillos, ... La señal mono sumada está disponible en ambas salidas L y R (28)
- 30. Salida de grabación:** Ésta es una salida estéreo no balanceada que transmite la misma señal que las salidas principales, pero no está afectada por el control principal de volumen (8). Normalmente se utiliza para grabar la salida a un dispositivo de grabación externo.

AJUSTES INTERNOS

ADVERTENCIA / PELIGRO: deberá abrir la unidad para cambiar los ajustes internos de la señal de emergencia del micrófono y de la alimentación fantasma. Esto solo puede ser realizado por un técnico cualificado. No abra NUNCA la unidad mientras esté conectada a la red eléctrica. ¡Desconecte siempre el cable de alimentación antes de abrir la unidad!



Rear PCB



CH2-6 MIC PHANTOM POWER:

OFF (DEFAULT)
 ON

MIC PHANTOM POWER:

OFF (DEFAULT)
 ON

EMERGENCY MIC PRIORITY:

OFF (DEFAULT)
 ON

AJUSTES DE LA ALIMENTACIÓN FANTASMA DEL MICRÓFONO

Con este tipo de unidad se utilizan principalmente micrófonos dinámicos, por lo que no es necesaria la alimentación fantasma.

Si utilizase micrófonos de condensador, necesitaría alimentación fantasma para alimentarlos.

El MIX 7.1 puede proporcionar este tipo de alimentación. Puede seleccionarse el interruptor en ON/OFF para la entrada del [MIC] prioritario (21) y también puede seleccionarse ON/OFF para el resto de entradas de micrófonos de los canales 2 al 6 (19). Tenga en cuenta que la alimentación fantasma para los canales 2 a 6 solo puede hacerse de manera general, no individualmente.

MICRÓFONO PRIORITARIO DE EMERGENCIA

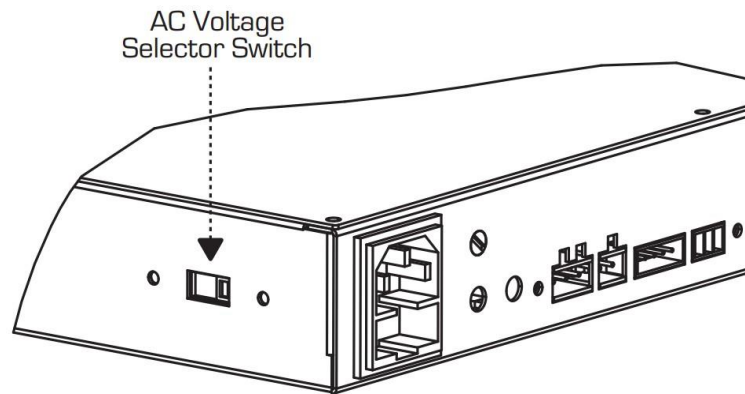
Cuando una señal de emergencia externa silencia las salidas de la unidad, puede decidir si también se silencian los micrófonos conectados o si permanecen activos.

- **DESCONECTADO:** cuando se recibe una señal de emergencia, los micrófonos también son silenciados (desconectados)
- **CONECTADO:** cuando se recibe un mensaje de emergencia, solo se silencia la música, pero los micrófonos no se silencian y pueden seguir utilizándose.

UTILIZACIÓN

IMPORTANTE: Antes de conectar la unidad a la red eléctrica, compruebe que el voltaje seleccionado en la unidad corresponde al voltaje local disponible

No cambie el interruptor de voltaje mientras esté conectada la unidad.



Se recomienda seguir siempre el mismo orden para encender o apagar el sistema de sonido.

Para encender el sistema de sonido:

- Encienda primero todas las fuentes de sonido
- Después encienda el mezclador.
- Encienda siempre en primer lugar los amplificadores o los altavoces con alimentación

Para apagar el sistema de sonido:

- Apague siempre en primer lugar los amplificadores o los altavoces con alimentación
- A continuación, apague el mezclador
- Termine apagando todas las fuentes de audio

Cuando las unidades están encendidas/apagadas, se aconseja poner a cero el nivel de salida de cada unidad

ESPECIFICACIONES

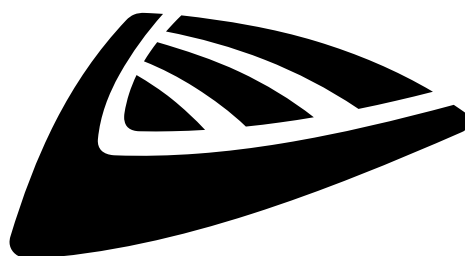
Esta unidad tiene supresión de interferencias de radio. Este aparato cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Dicha conformidad ha sido establecida y las declaraciones y documentos pertinentes han sido depositados por el fabricante.

Alimentación:	CA 115 V/ 230 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	máx. 20 W
Respuesta de frecuencia:	20 - 20.000 Hz (+/-1 dBu)
THD:	<0,03 % (línea)
Relación señal/ruido:	> 82 dB (22 Hz - 22 kHz)
Atenuación de diafonía:	> 65 dB (línea)
Dimensiones:	483 (An) x 44(AI) x 152 (Prof) mm (19" / 1U)
Peso:	2,3 kg

Esta información está sujeta a cambios sin notificación previa

Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web:

www.jb-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2022 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.